



Rockin' Boogie: Cowtown* Boogie par Lucky Tubb & the Modern Day Troubadours

Il s'agit tout simplement d'aller danser toute la nuit – (*on connaît tous ce sentiment!*)

Well back in Louisiana and Kansas City too
They all gotta* dance that they like to do
Back in Texas where I come from
We do the cowtown boogie baby, just for fun
Put on your hats, shine up your boots
Do the cowtown boogie, and cut it loose*

Chorus:
Cowtown boogie, (cowtown boogie!)
The cowtown boogie (boogie, boogie!)
The cowtown boogie (cowtown boogie!)
Cowtown boogie (boogie, boogie!)
Boogie baby, boogie boogie all night long

Let it fly*

Well pick up the kids and hold the phone
We're going to cowtown boogie all night long
Put on your hats, shine up your boots
Do the cowtown boogie and we're cuttin' it loose*
Tell everyone that you know
You got your cowtown baby and we don't do slow

Repeat chorus.

Well back in Louisiana and Kansas City too
They all gotta* dance that they like to do
Back in Texas where I come from
We do the cowtown boogie baby, just for fun
I'll tell you the name, so you know it's a dance
It's the cowtown boogie and it's sweeping the land

We do the cowtown boogie (cowtown boogie!)
The cowtown boogie (boogie, boogie!)
The cowtown boogie (cowtown boogie!)
Let's boogie, boogie (boogie, boogie)
The cowtown boogie, boogie baby, all night long

Petit Lexique:

-Cowtown : = un bled

-gotta : = contraction pour 'got to' (ce qui abrège la prononciation)

-cut it loose/cuttin' it loose : familier pour 'laissez vous aller'

-Let it fly : familier pour 'se laisser aller' également, mais ici, il le dit à ses musiciens qui se déchainent

*Alors là-bas en Louisiane et à Kansas City aussi
Ils ont tous une danse qu'ils aiment faire
Là-bas, au Texas, d'où je viens
On fait tous le cowtown boogie, rien que pour le plaisir
Mettez vos chapeaux, faites briller vos bottes
Faites le cowtown boogie et laissez-vous aller!*

Refrain:
*Cowtown boogie, (cowtown boogie!)
Cowtown boogie, (boogie, boogie!)
Cowtown boogie, (cowtown boogie!)
Cowtown boogie, (boogie, boogie!)
Boogie chérie, boogie jusqu'à la fin de la nuit*

Eclatez-vous!

*Prenez les enfants et décrochez le téléphone
On va faire le boogie jusqu'au bout de la nuit
Mettez vos chapeaux, faites briller vos bottes
Faites le boogie et éclatez-vous
Dites à tous ceux que vous connaissez
Tu as ta petite pépée et on ne fait pas dans le ralenti*

Répéter refrain:

*Alors là-bas en Louisiane et à Kansas City aussi
Ils ont tous une danse qu'ils aiment faire
Là-bas, au Texas, d'où je viens
On fait tous le cowtown boogie, rien que pour le plaisir
Je vous dirai le nom, afin que vous sachiez que c'est une danse
C'est le cowtown boogie et ça fait fureur dans tout le pays*

*On fait le cowtown boogie
Le cowtown boogie
Ah le cowtown boogie
Allons faire le boogie
Le cowtown boogie, faire le boogie ma poulette, toute la nuit*



Traduction par Jacques & Barbara (sens général de la chanson)